

МОЯ ТУНДРА

Я знаю, тундра, все твои преданья,
Мне сердце и душа твои открыты.
Ты – в летний день – в зелёном одеянии,
А ожерелье из берёзок свито.

Кедр одинокий средь твоей равнины
Подобен жениху, что горд судьбою...
Твои озёра, как глаза любимой,
В них отразилось небо голубое.

Кровь красных мхов, горячая, густая...
Отцовской нарты след хранят просторы,
Во мне предощущение рождая,
Что превращусь сама я в птицу скоро,

Чтоб улетать к зиме и возвращаться
Весною в тундру – на свои гнездовья:
Здесь красоты и силы набираться,
И песен, что не знают пустословья.

НОВАЯ ЖИЗНЬ

В давний год, ещё до нас,
В непогоды пору
Ленина раздался глас,
Следом – залп «Авроры».

Предков жизнь была темна
И не плодovита,
Еле теплилась она,
Как очаг забытый.

Долетел свет Октября
И до нашей тундры.
Он, как новая заря,
Добрый был и мудрым.

Хантам подарил мечту,
Одарил надеждой,
И рассеял темноту
Жизни прежней...

Перевод с хантыйского Александра Кердана